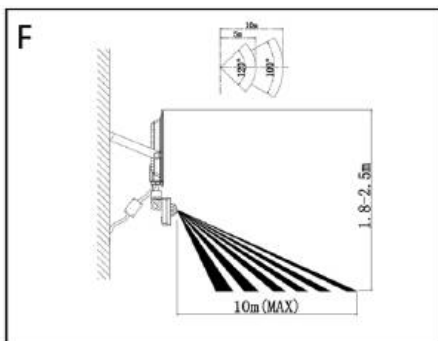
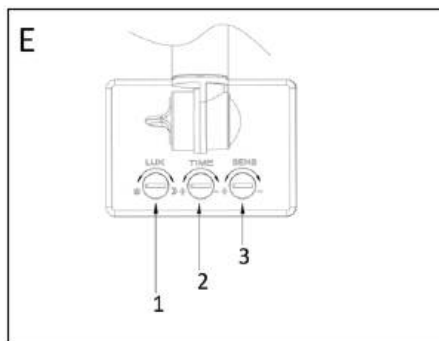
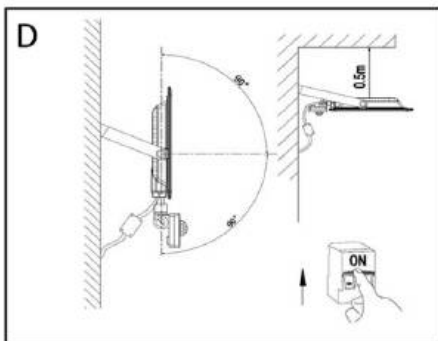
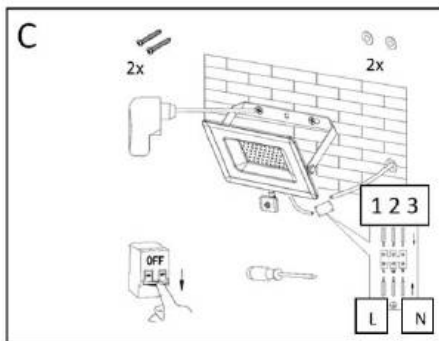
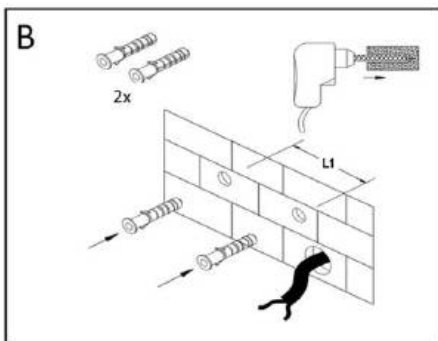
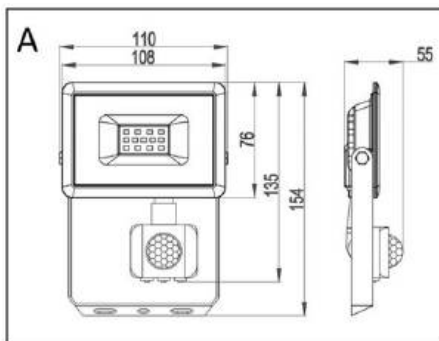


NEO TOOLS





PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	3
EN TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTION.....	4
RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ.....	4
HU AZ EREDETI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA.....	5
RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNII ORIGINALE.....	6
UA ПЕРЕКЛАД (ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА).....	7
CZ PŘEKŁAD PŮVODNÍHO NÁVODU.....	8
SK PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU.....	9

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

Reflektor z czujnikiem ruchu SMD 10 W 800 lm 230 V.

99-094

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed instalacją urządzenia należy upewnić się, że w sieci nie płynie prąd.
- Należy w całości przeczytać następujące instrukcje przed rozpoczęciem montażu.
- W przypadku uszkodzenia osłony, musi być ona jak najszybciej zastąpiona szkłem hartowanym.
- Nie używać w przypadku stwierdzenia przecięcia lub uszkodzenia przewodu.
- Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu znamionowemu urządzenia.
- Wymiana elementu lub naprawa powinna być przeprowadzona przez osoby do tego autoryzowane.
- Używać jedynie w dozwolonym zakresie temperatur od -20°C do 40°C.
- W czasie pracy urządzenie osiąga wysokie temperatury. Niedozwolony montaż na powierzchniach łatwopalnych.
- Urządzenie powinno znajdować się odległości co najmniej 1 metra od innych przedmiotów.
- Niedozwolone jest samodzielne rozkładanie naświetlacza.

OPIS ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW

IP65 CE

1 2

- Klasa szczelności IP65
- Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Rysunek C:

- Brązowy przewód
- Zółto-zielony przewód
- Niebieski przewód

Rysunek E:

- Ustawienie wymaganej jasności otoczenia
- Ustawienie czasu oświetlania
- Ustawienie czułości detektora

OPIS URZĄDZENIA

Reflektor z czujnikiem ruchu o mocy 10W i strumieniu świetlnym 800 lumenów, przystosowany do pracy na zewnątrz, wyposażony w diody LED SMD.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Upewnić się, że w sieci nie płynie prąd.
- Nie należy montować naświetlacza na podłożu narażonym na wibracje.
- Wywiercić otwory w ścianach określając ich położenia przy pomocy otworów na ramie. Umieścić kołki rozporowe w otworach (rys. B).
- Przymocować ramę za pomocą wkrętów i podkładek. Przewody należy połączyć przy pomocy wodoodpornej skrzynki przyłączeniowej. Wymagana jest klasa wodoodporności skrzynki co najmniej IP65. Dokręcić śruby uszczelniające (rys. C)
- Dostosować pozycję lampy. Włączyć prąd (rys. D).
- Dostosować ustawienia detektora (rys. E)

DANE TECHNICZNE

Reflektor z czujnikiem ruchu SMD 99-094

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230V AC 50Hz
Moc	10W
Ilość diod	13
Rodzaj diody	LED
Temperatura barwowa	6500K
Strumień świetlny	800 lm
Stopień izolacji	IP65

Klasa ochronności	I
Masa	0,230 kg
Maksymalna temperatura wewnętrzna	57,4°C
Maksymalna temperatura obudowy	44,3°C

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa TopeX”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy TopeX i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy TopeX wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności UE

Producent: Grupa TopeX Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Reflektor z czujnikiem ruchu

Model: 99-094

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/UE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60598-2-5:2015; EN IEC 60598-1:2021; EN 62493:2015; EN IEC 62031:2020;

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa TopeX Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

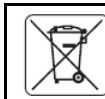
Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2022-06-29

EN
TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTION
LED motion detector SMD 10 W 800 lm 230 V
99-094



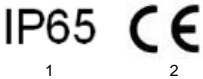
Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on waste utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

CAUTION: BEFORE USING THE POWER TOOL READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

- Make sure the electricity is switched off before installation.
- Please read all the following instructions before installing the unit.
- If the safety shield is damaged, it must be immediately replaced with tempered glass.
- Do not use if cord is cut or damaged.
- Make sure the mains voltage in your location matches with the voltage of the device.
- Any replacement or repair should be carried out by qualified person.
- Use only when ambient temperature is between – 20°C and 50°C.
- The device heats during operation. Do not mount directly on flammable surfaces.
- The device should be placed at least 1 m from other objects.
- Do not open or dismantle the device by yourself.

SYMBOLS EXPLANATION



1. Ingress protection IP65
2. Product conforms to EU directives

FIGURES EXPLANATION

Figure C:

1. Brown wire
2. Yellow / green wire
3. Blue wire

Figure E:

1. Adjust ambient illuminance
2. Adjust delay time
3. Adjust sensitivity distance

DESCRIPTION

LED lamp with motion detector equipped with SMD lamps, with power of 10W and luminous flux of 800 lm, designed for outdoor use.

OPERATING

1. Turn off the electricity before installation.
2. Do not mount the device on the surface prone to vibrations.
3. Drill the holes in the wall according to the holes position on the bracket. Put the expansion plugs in the holes (fig. B).
4. Fix the brackets using screws and washers. Connect the wires using waterproof junction box. Minimum waterproof class of the junction box is IP65. Ensure to tighten waterproof screws (fig. C).
5. Adjust the position of the lamp. Turn on the power (fig. D).
6. Set up the adjustments of detector (fig. E)

TECHNICAL DATA

SMD floodlight with sensor 99-094	
Parameter	Value
Voltage	230V AC 50Hz
Power	10W
Light count	13
Light type	LED
Colour temperature	6500K
Luminous flux	800 lm
Ingress protection class	IP65
Protection class	1
Mass	0,230 kg
Maximum internal wire temperature	57,4°C
Maximum enclosure temperature	44,3°C

ENVIRONMENT PROTECTION

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa TopeX) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa TopeX exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa TopeX are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Motion sensor spotlight

Model: 99-094

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 60598-2-5:2015; EN IEC 60598-1:2021; EN 62493:2015; EN IEC 62031:2020;

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2022-06-29

RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

Светодиодный детектор движения SMD 10 Вт 800 лм 230 В

99-094

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед установкой убедитесь, что электричество отключено.
- Перед установкой устройства прочтите все приведенные ниже инструкции.
- Если защитный экран поврежден, его необходимо немедленно заменить на закаленное стекло.
- Не используйте, если шнур обрезан или поврежден.
- Убедитесь, что напряжение сети в вашем месте совпадает с напряжением устройства.
- Любая замена или ремонт должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Используйте только при температуре окружающей среды от - 20°C до 50°C.

- Во время работы устройство нагревается. Не устанавливайте непосредственно на легковоспламеняющиеся поверхности.
- Устройство должно располагаться на расстоянии не менее 1 м от других объектов.
- Не открывайте и не разбирайте устройство самостоятельно.

ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

IP65 CE

1 2

1. Защита от проникновения IP65
2. Продукт соответствует директивам ЕС

ОБЪЯСНЕНИЕ ЦИФР

Рисунок С:

1. Коричневый провод
 2. Желтый / зеленый провод
 3. Синий провод
- Рисунок E:
4. Регулировка внешней освещенности
 5. Настройте время задержки
 6. Регулировка расстояния чувствительности

ОПИСАНИЕ

Светодиодный светильник с датчиком движения, оснащенный SMD-лампами, мощностью 10 Вт и световым потоком 800 лм, предназначен для наружного использования.

ОПЕРАЦИИ

1. Перед установкой отключите электричество.
2. Не устанавливайте устройство на поверхность, подверженную вибрациям.
3. Просверлите отверстия в стене в соответствии с расположением отверстий на кронштейне. Вставьте в отверстия расширительные пробки (рис. B).
4. Закрепите кронштейны с помощью винтов и шайб. Подключите провода с помощью водонепроницаемой распределительной коробки. Минимальный класс водонепроницаемости распределительной коробки - IP65. Убедитесь, что затянули водонепроницаемые винты (рис. C).
5. Отрегулируйте положение лампы. Включите питание (рис. D).
6. Установите настройки извещателя (рис. E)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

SMD прожектор с датчиком 99-094	
Параметр	Значение
Напряжение	230 В переменного тока 50 Гц
Мощность	10W
Количество света	13
Тип освещения	LED
Цветовая температура	6500K
Световой поток	800 лм
Класс защиты от проникновения	IP65
Класс защиты	I
Масса	0,230 кг
Максимальная температура внутреннего провода	57,4°C
Максимальная температура корпуса	44,3°C

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте изделия с электрическим приводом вместе с бытовыми отходами, они должны быть утилизированы на соответствующих предприятиях. Информацию об утилизации отходов можно получить у продавца или в местных органах власти. Отслужившее электрическое и электронное оборудование содержит вещества, активные в природной среде. Неутилизированное оборудование представляет собой потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa с местонахождением в Варшаве по адресу ул. Pograniczna 2/4 (далее Grupa Torhex) сообщает, что все авторские права на данную инструкцию (далее Инструкция), включая, но не ограничиваясь, текст, фотографии, схемы, чертежи и макет инструкции, принадлежат исключительно Grupa Torhex и защищены законами в соответствии с Законом об авторском праве и смежных правах от 4 февраля 2004 года (Закон об авторском праве и смежных правах, Dz. U. 2006 № 90 поз. 631 с последующими изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всей Инструкции или ее частей без письменного разрешения

Grupa Torhex строго запрещены и могут привести к гражданской и юридической ответственности.

Декларация соответствия ЕС

Производитель: Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Прожектор с датчиком движения

Модель: 99-094

Торговое название: NEO TOOLS

Серийный номер: 00001 + 99999

Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя.

Описанный выше продукт соответствует следующим документам:

Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EU

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива RoHS 2011/65/EU в редакции Директивы 2015/863/EU

И соответствует требованиям стандартов:

EN 60598-2-5:2015; EN IEC 60598-1:2021; EN 62493:2015; EN IEC 62031:2020;

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

Данная декларация относится только к машинам в том виде, в котором они представлены на рынке, и не включает в себя компоненты

добавленные конечным пользователем или выполненные им впоследствии.

Имя и адрес лица - резидента ЕС, уполномоченного на подготовку технического досье:

Подписано от имени:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Улица Pograniczna

02-285 Варшава

Paweł Kowalski

Павел Ковальский

Сотрудник по качеству TOPEX GROUP

Варшава, 2022-06-29

HU

AZ EREDETI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

LED mozgásérzékelő SMD 10 W 800 lm 230 V

99-094

VIGYÁZAT: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Győződjön meg róla, hogy a telepítés előtt az áramot kikapcsolták.
- Kérjük, a készülék telepítése előtt olvassa el az alábbi utasításokat.
- Ha a védőpajzs megsérül, azt azonnal ki kell cserélni edzett üvegre.
- Ne használja, ha a vezeték elvágva vagy sérült.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség a tartózkodási helyén megegyezik a készülék feszültségével.
- Minden cserét vagy javítást szakképzett személynek kell elvégeznie.
- Csak akkor használja, ha a környezeti hőmérséklet - 20°C és 50°C között van.
- A készülék működés közben felmelegszik. Ne szerelje közvetlenül gyúlékony felületekre.
- A készüléket más tárgyaktól legalább 1 m távolságra kell elhelyezni.
- Ne nyissa ki vagy szedje szét a készüléket saját maga.

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

IP65 CE

1 2

1. Behatolás elleni védelem IP65
2. A termék megfelel az uniós irányelveknek

SZÁMOK MAGYARÁZATA

C. ábra:

1. Barna vezeték
2. Sárga / zöld vezeték
3. Kék vezeték

E ábra:

1. Környezeti megvilágítás beállítása
2. Késleltetési idő beállítása
3. Érzékenységi távolság beállítása

LEÍRÁS

LED lámpa mozgásérzékelővel, SMD lámpákkal felszerelve, 10W teljesítményű és 800 lm fényáramú, kültéri használatra tervezett.


ÜZEMELTETÉS

1. A telepítés előtt kapcsolja ki az áramot.
2. Ne szerelje a készüléket rezgésre hajlamos felületre.
3. Fúrja a lyukakat a falba a konzolon lévő lyukak pozíciójának megfelelően. Helyezze a táglulási dugókat a lyukakba (B ábra).
4. Rögzítse a konzolokat csavarokkal és alátétekkel. Csatlakoztassa a vezetékeket vízálló csatlakozódoboz segítségével. A csatlakozódoboz minimális vízállósági osztálya IP65. Ügyeljen a vízálló csavarok meghúzására (C ábra).
5. Állítsa be a lámpa helyzetét. Kapcsolja be a készüléket (D ábra).
6. Az érzékelő beállításainak beállítása (E ábra)

TECHNIKAI ADATOK

SMD reflektor érzékelővel 99-094	
Paraméter	Érték
Feszültség	230V AC 50Hz
Teljesítmény	10W
Fényszám	13
Fénytípus	LED
Színhőmérséklet	6500K
Fényáram	800 lm
Behatolásvédelmi osztály	IP65
Védelmi osztály	I
Tömeg	0,230 kg
Maximális belső vezeték hőmérséklet	57,4°C
Maximális burkolati hőmérséklet	44,3°C

KÖRNYEZETVÉDELME

	Az elektromos meghajtású termékeket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt, azok megfelelő üzemekben kell hasznosítani. A hulladékhasznosítással kapcsolatos információkat az eladótól vagy a helyi hatóságoktól szerezzen be. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések a természetes környezetben aktív anyagokat tartalmaznak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.
--	---

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: Grupa Topex) tájékoztat, hogy a jelen utasítás (a továbbiakban: utasítás) valamennyi szerzői joga, beleértve, de nem kizárólagosan, az utasítás szövegét, fényképeit, sémaíait, rajzait és elrendezését, kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezi, és a 2004. február 4-i törvénynek megfelelően a szerzői és szomszédos jogokról szóló törvény (Dz. U. 2006. 90. sz. 631. tétel, későbbi módosításokkal). A teljes utasítás vagy részének másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és jogi felelősségre vonást eredményezhet.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Mozgásérzékelős reflektor

Modell: 99-094

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2014/35/EU kiefeszültségű irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 60598-2-5:2015; EN IEC 60598-1:2021; EN 62493:2015; EN IEC 62031:2020;

EN IEC 55015-2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2022-06-29

RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNII ORIGINALE

Detector de mișcare cu LED-uri SMD 10 W 800 lm 230 V

99-094

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRĂȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

REGLEMENTĂRI DETALIATE PRIVIND SIGURANȚA

- Asigurați-vă că energia electrică este oprită înainte de instalare.
- Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile următoare înainte de a instala unitatea.
- Dacă scutul de siguranță este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat cu sticlă călită.
- Nu utilizați dacă cablul este tăiat sau deteriorat.
- Asigurați-vă că tensiunea de rețea din localitatea dvs. corespunde cu tensiunea dispozitivului.
- Orice înlocuire sau reparație trebuie efectuată de către o persoană calificată.
- A se utiliza numai atunci când temperatura ambientă este cuprinsă între -20°C și 50°C.
- Dispozitivul se încălzește în timpul funcționării. Nu montați direct pe suprafețe inflamabile.
- Dispozitivul trebuie amplasat la cel puțin 1 m de alte obiecte.
- Nu deschideți și nu demontați dispozitivul de unul singur.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

IP65 CE

1. Protecție de intrare IP65
2. Produsul este în conformitate cu directivele UE

EXPLICAȚIA CIFRELOR

Figura C:

1. Fir maro
2. Fir galben / verde
3. Fir albastru

Figura E:

1. Reglați iluminarea ambientală
2. Reglați timpul de întârziere
3. Reglați distanța de sensibilitate

DESCRIERE

Lampă cu LED cu detector de mișcare echipată cu lămpi SMD, cu o putere de 10W și un flux luminos de 800 lm, proiectată pentru utilizare în exterior.

OPERAȚIUNE

1. Întrerupeți curentul electric înainte de instalare.
2. Nu montați dispozitivul pe o suprafață predispusă la vibrații.
3. Faceți găurile în perete în conformitate cu poziția găurilor de pe suport. Puneți dopurile de expansiune în găuri (fig. B).
4. Fixați suporturile cu ajutorul șuruburilor și al șaibelor. Conectați firele folosind cutia de joncțiune impermeabilă. Clasa minimă de impermeabilitate a cutiei de joncțiune este IP65. Asigurați-vă că străngeți șuruburile impermeabile (fig. C).
5. Reglați poziția lămpii. Poniți aparatul (fig. D).
6. Setați reglajele detectorului (fig. E)

DATE TEHNICE

Proector SMD cu senzor 99-094	
Parametru	Valoare
Tensiune	230V AC 50Hz
Putere	10W
Număr de lumini	13
Tipul de lumină	LED
Temperatura de culoare	6500K
Flux luminos	800 lm

Clasa de protecție Ingress	IP65
Clasa de protecție	I
Masa	0,230 kg
Temperatura maximă internă a firului	57,4°C
Temperatura maximă a incintei	44,3°C

PROTECȚIA MEDIULUI



Nu aruncați produsele electrice la gunoii menajer, acestea trebuie să fie utilizate în instalații adecvate. Obțineți informații despre utilizarea deșeurilor de la vânzător sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe active în mediul natural. Echipamentele nereciclate constituie un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sedul în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare "Grupa TopeX") informează că toate drepturile de autor asupra acestei instrucțiuni (denumită în continuare "instrucțiune"), inclusiv, dar fără a se limita la, textul, fotografiile, schemele, desenele și aspectul instrucțiunii, aparțin exclusiv Grupa TopeX și sunt protejate de legi în conformitate cu Legea privind drepturile de autor și drepturile conexe din 4 februarie 2004 (Legea privind drepturile de autor și drepturile conexe, Dz. U. 2006 nr. 90, poziția 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Instrucțiunii sau a părților acesteia fără permisiunea scrisă a Grupa TopeX sunt strict interzise și pot atrage răspunderea civilă și juridică.

Declarația de conformitate UE

Producător: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Spot cu senzor de mișcare

Model: 99-094

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind joasă tensiune 2014/35/UE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 60598-2-5:2015; EN IEC 60598-1:2021; EN 62493:2015; EN IEC 62031:2020;

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2022-06-29

UA

ПЕРЕКЛАД (ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА)..

Рефлектор с сензором руху SMD 10 Вт 800 лм 230 В

99-094

УВАГА: ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА НЕОБХІДНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕГТИ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед встановленням приладу переконайтеся, що в мережі відсутній електричний струм.
- Перед початком встановлення повністю прочитайте наведені нижче інструкції.
- Якщо кришка пошкоджена, її необхідно якомога швидше замінити на загартоване скло.

- Не використовуйте, якщо знайдено обрізаний або пошкоджений шнур.
- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає номінальній напрузі пристрою.
- Заміна або ремонт елементів повинні виконувати уповноважені особи.
- Використовуйте тільки в межах дозволеного діапазону температур від -20°C до 40°C.
- Прилад під час роботи досягає високих температур. Заборонено встановлення на легкозаймистих поверхнях.
- Тримайте прилад на відстані не менше 1 метра від інших предметів.
- Забороняється самостійно розкладати прожектор.

ОПИС ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ

IP65 CE

1. Клас герметичності IP65
2. Продукт відповідає вимогам директив ЄС

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Рисунок С:

1. Коричневий шнур
2. Жовто-зелений шнур
3. Блакитний шнур

Рисунок Е:

1. Налаштування яскравості оточення
2. Налаштування часу освітлення
3. Налаштування чутливості детектора

ОПИС ПРИСТРОЮ

Рефлектор з сенсором руху потужністю 10 Вт і світловим потоком 800 люмен, пристосований для роботи на вулиці, оснащений світлодіодами SMD.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ.

1. Переконайтеся, що в мережі відсутній електричний струм.
2. Забороняється встановлювати прожектор на основі, що піддається впливу вітру.
3. Зробити отвори у стінах, визначивши їх положення за допомогою отворів у рамі. Розмістити дюбелі у отворах (рис. В).
4. Закріпити раму за допомогою гвинтів і шайб. Проводи слід з'єднати за допомогою водостійкого ящика підключення. Необхідний клас водостійкості ящика – принаймні IP65. Закрутити плombsувальні гвинти (рис. С)
5. Налаштувати положення лампи. Увімкнути струм (рис. D).
6. Налаштувати детектор (рис. E)

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рефлектор з сенсором руху SMD 99-094	
Параметр	Значення
Напруга живлення	230 В AC 50 Гц
Потужність:	10Вт
Кількість діодів	13
Тип діода	Світлодіод
Колірна температура	6500 K
Світловий потік	800 лм
Ступінь ізоляції	IP65
Клас захисту	I
Вага	0,230 кг
Максимальна внутрішня температура	57,4°C
Максимальна температура корпусу	44,3°C

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Вироби з електричним живленням не слід утилізувати разом із побутовими відходами, їх слід утилізувати у відповідних закладах. Інформацію про утилізацію можна отримати від продавця продукту або місцевих органів влади. Використане електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є нейтральними для природного середовища. Неперероблене обладнання становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa із місцезнаходженням у Варшаві, вул. Погранiczna, 2/4 (далі: «Grupa TopeX») інформує, що всі авторські права на вміст даної інструкції (далі: «Інструкція»), зокрема її текст, фотографії, схеми, малюнки та композиції належать виключно Grupa TopeX і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про

авторське право та сумніжні права (Законодавчий вісник від 2006 № 90 поз. 631 з п.н. зм.), Копіювання, опрацювання, публікація, зміна в комерційних цілях усієї Інструкції та її окремих елементів без письмової згоди Група Тorex суворо заборонено й може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

Декларація відповідності ЄС

Виробник: Група Тorex Sp. z o.o. Sp. k., вул. Погранічна, 2/4, 02-285 Варшава

Продукт: Рефлектор з сенсором руху

Модель: 99-094

Торгова назва: NEO TOOLS

Серійний номер: 00001 + 99999

Ця декларація відповідності видається на виключну відповідальність виробника.

Продукт, описаний вище, відповідає наступним документам:

Директива про низьку напругу 2014/35/ЄС

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС

Директива RoHS 2011/65/ЄС, замінена Директивою 2015/863/ЄС

Та дотримується вимог норм:

EN 60598-2-5:2015; EN IEC 60598-1:2021; EN 62493:2015; EN IEC 62031:2020;

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

Ця декларація стосується виключно машини в стані, в якому вона була введена в оборот, і не стосується складових частин, доданих кінцевим користувачем або виконаних ним пізніших дій.

Ім'я та адреса особи, яка проживає або зареєстрована в ЄС, уповноваженої складати технічну документацію:

Підписано від імені:

Група Тorex Sp. z o.o. Sp. k.

вул. Погранічна, 2/4

02-285, Варшава

Павел Ковальський

Павел Ковальський

Уповноважений представник з якості компанії GRUPA TOPEX

Варшава, 29.06.2022

CZ

ПРЕКЛАД ПУВОДНІЇHO НÁВОДУ

LED detektor pohybu SMD 10 W 800 lm 230 V

99-094

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

PODROBNĚ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Před instalací se ujistěte, že je vypnutá elektřina.
- Před instalací jednotky si přečtěte všechny následující pokyny.
- Pokud dojde k poškození bezpečnostního štítu, musí být okamžitě vyměněn za tvrzené sklo.
- Nepoužívejte, pokud je kabel přestřížený nebo poškozený.
- Ujistěte se, že síťové napětí ve vaší lokalitě odpovídá napětí zařízení.
- Jakoukoli výměnu nebo opravu by měla provádět kvalifikovaná osoba.
- Používejte pouze při okolní teplotě mezi -20 °C a 50 °C.
- Zařízení se během provozu zahřívá. Nemontujte jej přímo na hořlavé povrchy.
- Zařízení by mělo být umístěno nejméně 1 m od jiných objektů.
- Zařízení samy neotevírejte ani nerozebírejte.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

IP65 CE

1

2

1. Krytí IP65

2. Výrobek je v souladu se směrnicemi EU

VYSVĚTLENÍ ČÍSEL

Obrázek C:

1. Hnědý drát
2. Žlutý / zelený vodič

3. Modrý vodič

Obrázek E:

4. Nastavení okolního osvětlení
5. Nastavení doby zpoždění
6. Nastavení vzdálenosti citlivosti

POPIS

LED svítidlo s detektorem pohybu vybavené SMD žárovkami, výkon 10 W a světelný tok 800 lm, určené pro venkovní použití.

OPERATING

1. Před instalací vypněte elektrický proud.
2. Zařízení nemontujte na povrch náchylný k vibracím.
3. Vyvrtejte otvory do zdi podle umístění otvorů na držáku. Do otvorů vložte rozpěrné hmoždinky (obr. B).
4. Připevněte držáky pomocí šroubů a podložek. Připojte vodiče pomocí vodotěsné propojovací krabice. Minimální třída vodotěsnosti propojovací krabice je IP65. Ujistěte se, že jsou dotaženy vodotěsné šrouby (obr. C).
5. Nastavte polohu svítliny. Zapněte napájení (obr. D).
6. Nastavení detektoru (obr. E)

TECHNICKÉ ÚDAJE

SMD reflektor se senzorem 99-094	
Parametr	Hodnota
Napětí	230V AC 50Hz
Power	10W
Počet světél	13
Typ světla	LED
Teplota barev	6500K
Světelný tok	800 lm
Třída ochrany proti vniknutí	IP65
Třída ochrany	I
Hromadné	0,230 kg
Maximální vnitřní teplota vodiče	57,4°C
Maximální teplota krytu	44,3°C

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky nevyhazujte do domovního odpadu, měly by být využity ve vhodných zařízeních. Informace o využití odpadu získáte od prodejce nebo místních úřadů. Vyloučíte elektrická a elektronická zařízení obsahující látky aktivní v přírodním prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa TopeX") oznamuje, že veškerá autorská práva k tomuto návodu (dále jen "návod"), mimo jiné včetně textu, fotografií, schémat, výkresů a uspořádaní návodu, náleží výhradně společnosti Grupa TopeX a jsou chráněna zákony v souladu se zákonem o autorském právu a právech s ním souvisejících ze dne 4. února 2004 (zákon o autorském právu a právech s ním souvisejících, Dz. U. 2006 č. 90 bod 631 ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování, úpravy celého návodu nebo jeho části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti Grupa TopeX jsou přísně zakázány a mohou být příčinou občanskoprávní a právní odpovědnosti.

EU prohlášení o shodě

Výrobce: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Reflektor se snímačem pohybu

Model: 99-094

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 60598-2-5:2015; EN IEC 60598-1:2021; EN 62493:2015; EN IEC 62031:2020;

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti, přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k.

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Referent jakości společnosti TOPEX GROUP
Warszawa, 2022-06-29

SK
PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU
LED detektor pohybu SMD 10 W 800 lm 230 V

99-094

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Pred inštaláciou sa uistite, že je elektrická energia vypnutá.
- Pred inštaláciou jednotky si prečítajte všetky nasledujúce pokyny.
- Ak je bezpečnostný štít poškodený, musí sa okamžite vymeniť za tvrdené sklo.
- Ak je kábel prestrihnutý alebo poškodený, nepoužívajte ho.
- Uistite sa, že sieťové napätie vo vašej lokalite zodpovedá napätiu zariadenia.
- Každú výmenu alebo opravu by mala vykonávať kvalifikovaná osoba.
- Používajte len pri teplote okolia od -20 °C do 50 °C.
- Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva. Zariadenie nemontujte priamo na horľavé povrchy.
- Zariadenie by malo byť umiestnené vo vzdialenosti najmenej 1 m od iných objektov.
- Zariadenie sami neotvárajte ani nerozoberajte.

VYSVETLENIE SYMBOLOV

IP65 CE

1. Ochrana proti vniknutiu IP65
2. Výrobok je v súlade so smernicami EÚ

VYSVETLENIE ČÍSEL

Obrázok C:

1. Hnedý drôt
2. Žltý / zelený vodič
3. Modrý vodič

Obrázok E:

1. Nastavenie okolitého osvetlenia
2. Nastavenie času oneskorenia
3. Nastavenie vzdialenosti citlivosti

POPIS

LED svetidlo s detektorom pohybu vybavené SMD žiarovkami s výkonom 10 W a svetelným tokom 800 lm, určené na vonkajšie použitie.

OPERATING

1. Pred inštaláciou vypnite elektrický prúd.
2. Zariadenie nemontujte na povrch náchylný na vibrácie.
3. Vyvŕťajte otvory do steny podľa polohy otvorov na konzole. Do otvorov vložte rozperné hmoždinky (obr. B).
4. Upevnite držiaky pomocou skrutiek a podložiek. Vodiče pripojte pomocou vodotesnej rozvodnej skrinky. Minimálna trieda vodotesnosti spojovacej krabice je IP65. Uistite sa, že ste utiahli vodotesné skrutky (obr. C).
5. Nastavte polohu svetidla. Zapnite napájanie (obr. D).
6. Nastavenie nastavenia detektora (obr. E)

TECHNICKÉ ÚDAJE

SMD reflektor so senzorom 99-094	
Parameter	Hodnota
Napätie	230V AC 50Hz
Napájanie	10W
Počet svetiel	13
Typ svetla	LED
Teplota farieb	6500K
Svetelný tok	800 lm
Trieda ochrany proti vniknutiu	IP65

Trieda ochrany	I
Hmotnosť	0,230 kg
Maximálna vnútorná teplota drôtu	57,4°C
Maximálna teplota krytu	44,3°C

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky nelikvidujte spolu s domovým odpadom, mali by sa zhodnotiť v príslušných zariadeniach. Informácie o využití odpadu získate od predajcu alebo miestnych úradov. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky aktívne v prírodnom prostredí. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave na ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa TopeX") oznamuje, že všetky autorské práva k tomuto návodu (ďalej len "návod"), okrem iného vrátane textu, fotografií, schém, výkresov a usporiadania návodu, patria výlučne spoločnosti Grupa TopeX a sú chránené zákonmi v súlade so zákonom o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom zo 4. februára 2004 (Zákon o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom, Dz. U. 2006 č. 90 bod 631 v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úpravy na komerčné účely celého Návodu alebo jeho častí bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa TopeX sú prísne zakázané a môžu spôsobiť občianskoprávnu a právnu zodpovednosť.

Vyhľadanie o zhode EÚ

Výrobca: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Snímač pohybu

Model: 99-094

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Opisný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 60598-2-5:2015; EN IEC 60598-1:2021; EN 62493:2015; EN IEC 62031:2020;

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 61547:2009;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

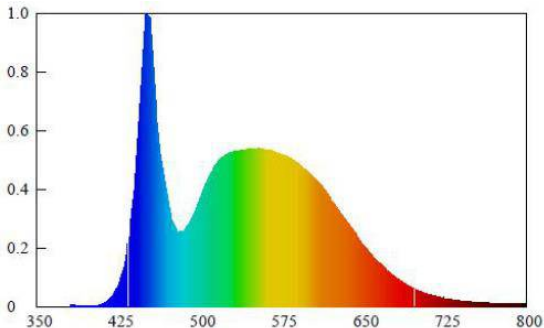
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP
Warszawa, 2022-06-29

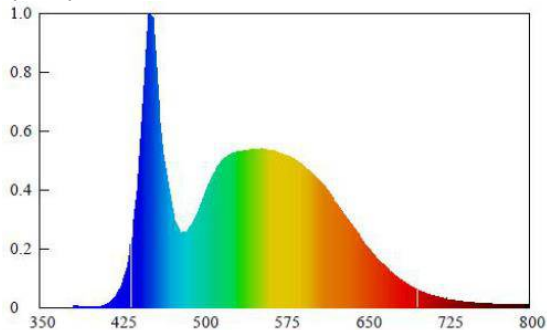
Karta informacji o produkcie			
Nazwa producenta lub marka:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
Adres producenta:	ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw		
Numer identyfikacyjny modelu:	99-094		
Typ źródła światła:	LED		
Zastosowana technologia:	LED	Kierunkowe (DLS) lub bezkierunkowe (NDLS)	DLS
Źródło światła zasilane lub niezasilane napięciem sieciowym (MLS/NMLS)	MLS	Połączone źródło światła (CLS/NCLS/oba):	NCLS
Możliwość zmiany koloru światła	Nie	Barwa	Nie
Źródło światła o wysokiej luminacji	Nie		
Ochrona przeciwolśnieniowa	Nie	Przyciemniane	Nie
Parametry produktu			
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Ogólne parametry produktu			
Zużycie energii w trybie włączenia (kWh/1000h)	10	Klasa efektywności energetycznej	F
Użyteczny strumień świetlny (Φ_{use}), wewnątrz kuli, (360°), dla szerokiego stożka (120°) lub wąskiego stożka (90°). (lm)	800	Skorelowana temperatura barwowa zaokrąglona do 100K lub ich zakres.	6500
Moc w trybie włączenia (P_{on}) wyrażona w W.	10	Moc w trybie czuwania (P_{ab}) wyrażona w W i zaokrąglona do drugiego miejsca po przecinku	0,5 (przy włączonym czujniku)
Moc w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci (P_{net}) wyrażona w W	Nie dotyczy	Wskaźnik oddawania barw CRI lub zakres CRI w zaokrągleniu do liczby całkowitej	80
Wymiary zewnętrzne bez oddzielnego osprzętu sterującego wyrażone w milimetrach	Wysokość Szerokość Głębokość	Patrz instrukcja obsługi Patrz instrukcja obsługi Patrz instrukcja obsługi	Rozkład widmowy mocy w zakresach 250 nm do 800 nm na pełnym obciążeniu. Patrz poniżej tabeli
Oświadczenie o równoważnej mocy	Tak	Moc równoważna (W)	100
		Współrzędne chromatyczności (x oraz y)	x=0,313, y=0,337
Parametry dla kierunkowych źródeł światła			
Światłość (cd)	3750	Kąt promieniowania w stopniach lub zakres kątów, jakie można ustawić	120
Parametry dla źródeł światła LED i OLED			
Wskaźnik oddawania barw R9	>0	Współczynnik trwałości	1
Współczynnik zachowania strumienia świetlnego	0,97		
Parametry dla sieciowych źródeł światła LED i OLED			
Współczynnik przesuwu fazowego ($\cos \varphi_1$)	0,95	Jednolitość światła wyrażona w elipsach MacAdama	6
Oświadczenie o zstąpieniu fluorescencyjnego źródła światła przez źródło światła LED bez dodatkowego obciążenia o konkretnej wartości.	Nie dotyczy	Moc (W)	Nie dotyczy
Migotanie (P_{st} , LM)	0,2	Efekt stroboskopowy (SVM)	Nie dotyczy

Rozkład widmowy mocy

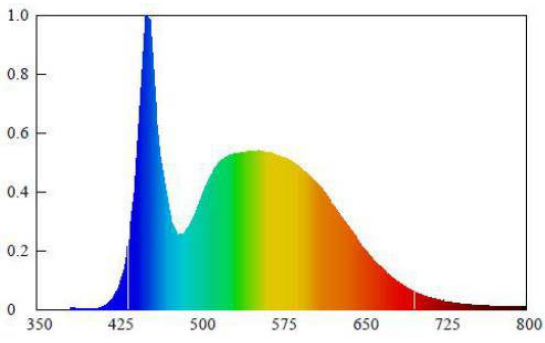


Product information sheet			
Supplier's name or trade mark:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
Supplier's address:	ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw		
Model identifier:	99-094		
Type of light source:	LED		
Lighting technology used:	LED	Non directional or directional:	DLS
Mains or non-mains:	MLS	Connected light source (CLS):	NCLS
Colour-tuneable light source:	No	Envelope:	No
High luminance light source:	No		
Anti-glare shield:	No	Dimmable:	No
Product parameters			
Parameter	Value	Parameter	Value
General product parameters:			
Energy consumption in on-mode (kWh/1000h)	10	Energy efficiency class	F
Useful luminous flux (Φ_{use}), indicating if it refers to the flux in a sphere (360°), in a wide cone (120°) or in a narrow cone (90°).	800	Correlated colour temperature, rounded to the nearest 100K, or the range of correlated colour temperatures, rounded to the nearest 100 K, that can be set.	6500
On – mode power (P_{on}), expressed in W	10	Standby power (P_{sb}), expressed in W and rounded to the second decimal	0,5 (sensor on)
Networked standby power (P_{net}) for CLS, expressed in W and rounded to the second decimal	N/A	Colour rendering index, rounded to the nearest integer, or the range of CRI values that can be set	80
Outer dimensions without separate control gear, lighting control parts an nonlighting control parts, if any (millimeter)	Height	See user manual	Spectral power distribution in the range 250 nm to 800 nm, at full-load
	Width	See user manual	
	Depth	See user manual	
Claim of equivalent power	Yes	If yes, equivalent power (W)	100
		Chromaticity coordinates (x and y)	x=0,313, y=0,337
Parameters for directional light sources:			
Peak luminous intensity (cd)	3750	Beam angle in degrees, or the range of beam angles that can be set	120
Parameters for LED and OLED light sources:			
R9 colour rendering index value	>0	Survival factor	1
The lumen maintenance factor	0,958		
Parameters for LED and OLED mains light sources:			
Displacement factor (cos φ_1)	0,95	Colour consistency in McAdam ellipses	6
Claims that an LED light source replaces a fluorescent light source without integrated ballast of a particular wattage.	N/A	If yes then replacement claim (W)	N/A
Flicker metric ($P_{st} LM$)	0,2	Stroboscopic effect metric (SVM)	N/A

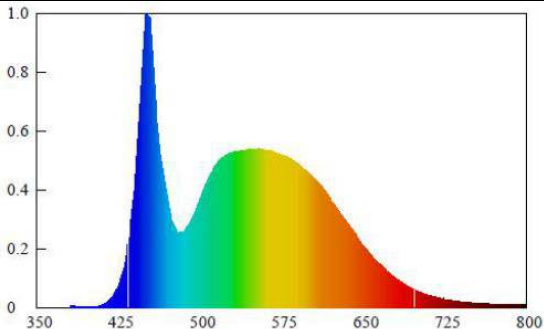
Spectral power distribution



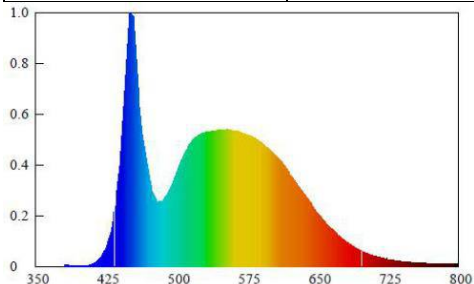
Информационный лист о продукте				
Название поставщика или торговая марка:		Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.		
Адрес поставщика:		Улица Пограничная, 2/4, 02-285 Варшава		
Идентификатор модели:		99-094		
Тип источника света:		LED		
Используемая технология освещения:		LED	Ненаправленные или направленные:	DLS
Магистральные или не магистральные:		MLS	Подключенный источник света (CLS):	NCLS
Регулируемый по цвету источник света:		Нет	Конверт:	Нет
Источник света с высокой яркостью:		Нет		
Антибликовый экран:		Нет	Регулируемая яркость:	Нет
Параметры продукта				
Параметр		Значение	Параметр	Значение
Общие параметры продукта:				
Потребление энергии во включенном режиме (кВтч/1000ч)		10	Класс энергоэффективности	F
Полезный световой поток ($\Phi_{\text{исп}}$), с указанием, относится ли он к потоку в сфере (360°), в широком конусе (120°) или в узком конусе (90°).		800	Коррелированная цветовая температура, округленная до ближайших 100 К, или диапазон коррелированных цветовых температур, округленный до ближайших 100 К, которые можно установить.	6500
Мощность во включенном режиме (P_{on}), выраженная в Вт		10	Мощность в режиме ожидания ($P_{\text{сб}}$), выраженная в Вт и округленная до второго десятичного знака.	0,5 (датчик включен)
Резервная мощность сети ($P_{\text{нет}}$) для CLS, выраженная в Вт и округленная до второго десятичного знака.		Н/Д	Индекс цветопередачи, округленный до ближайшего целого числа, или диапазон значений CRI, которые можно установить	80
Внешние размеры без отдельного пускорегулирующего аппарата, деталей управления освещением и деталей управления неосвещением, если таковые имеются (миллиметры)	Высота	См. руководство пользователя	Спектральное распределение мощности в диапазоне от 250 нм до 800 нм при полной нагрузке	Показано ниже
	Ширина	См. руководство пользователя		
	Глубина	См. руководство пользователя		
Утверждение об эквивалентной мощности		Да	Если да, то эквивалентная мощность (Вт)	100
			Координаты цветности (x и y)	x=0.313, y=0.337
Параметры для источников направленного света:				
Пиковая сила света (кд)		3750	Угол луча в градусах или диапазон углов луча, которые можно установить	120
Параметры для светодиодных и OLED источников света:				
R9 значение индекса цветопередачи		>0	Фактор выживания	1
Коэффициент поддержания светового потока		0,958		
Параметры сетевых источников света LED и OLED:				
Коэффициент смещения (cos ϕ 1)		0,95	Цветовое соответствие в эллипсах Мак-Адама	6
Утверждает, что светодиодный источник света заменяет люминесцентный источник света без встроенного балласта определенной мощности.		Н/Д	Если да, то требование о замене (W)	Н/Д
Метрика фликера (P_{st} , LM)		0,2	Метрика стробоскопического эффекта (SVM)	Н/Д



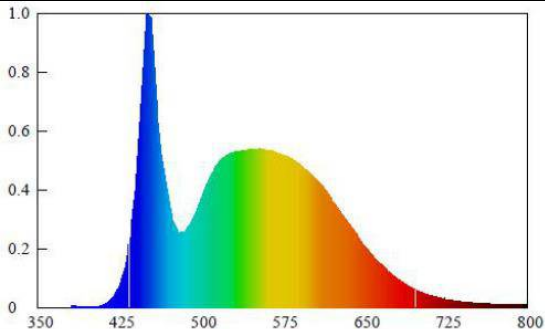
Terméktájékoztató			
A szállító neve vagy védjegye:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
A szállító címe:	Pograniczna utca 2/4, 02-285 Varsó		
Modell azonosító:	99-094		
A fényforrás típusa:	LED		
Alkalmazott világítástechnika:	LED	Nem irányított vagy irányított:	DLS
Hálózat vagy nem-hálózat:	MLS	Csatlakoztatott fényforrás (CLS):	NCLS
Színre hangolható fényforrás:	Nem	Boríték:	Nem
Nagy fényerősű fényforrás:	Nem		
Káprázásgátló pajzs:	Nem	Dimmelhető:	Nem
Termék paraméterek			
Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Általános termékparaméterek:			
Energiafogyasztás bekapcsolt üzemmódban (kWh/1000h)	10	Energiahatékonysági osztály	F
Hasznos fényáram (Φ_{use}), jelezve, hogy a fényáramot gömbben (360°), széles kúpban (120°) vagy keskeny kúpban (90°) jelenti.	800	Korrelált színhőmérséklet, a legközelebbi 100 K-ra kerekítve, vagy a beállítható korrelált színhőmérsékletek tartománya, a legközelebbi 100 K-ra kerekítve.	6500
Bekapcsolt üzemmódban mért teljesítmény (P_{on}), W-ban kifejezve.	10	Készenléti teljesítmény (P_{ab}), W-ban kifejezve és a második tizedesjegyre kerekítve.	0,5 (érzékelő bekapcsolva)
Hálózati készenléti teljesítmény (P_{net}) a CLS esetében, W-ban kifejezve és a második tizedesjegyre kerekítve.	N/A	Színvisszaadási index, a legközelebbi egész számra kerekítve, vagy a beállítható CRI-értékek tartománya.	80
Külső méretek külön vezérlőberendezés, világításvezérlő alkatrészek és nem világításvezérlő alkatrészek nélkül, ha vannak (milliméterben)	Magasság	Lásd a felhasználói kézikönyvet	Spektrális teljesítményelosztás a 250 nm és 800 nm közötti tartományban, teljes terhelésnél
	Szélesség	Lásd a felhasználói kézikönyvet	
Az egyenértékű teljesítményre vonatkozó állítás	Igen	Ha igen, egyenértékű teljesítmény (W)	100
		Színkoordináták (x és y)	x=0.313, y=0.337
Az irányított fényforrások paramétereit:			
Csúcs fényerősség (cd)	3750	Sugárszög fokban, vagy a beállítható sugárszögek tartománya.	120
LED és OLED fényforrások paramétereit:			
R9 színvisszaadási index értéke	>0	Túlélési tényező	1
A fényerő-fenntartási tényező	0,958		
LED és OLED hálózati fényforrások paramétereit:			
elmozdulási tényező ($\cos \varphi_1$)	0,95	Színkonzisztencia a McAdam-ellipszisekben	6
Azt állítja, hogy egy LED fényforrás egy adott teljesítményű, integrált előtét nélküli fénycső fényforrást helyettesít.	N/A	Ha igen, akkor csereigény (W)	N/A
Flicker metrika (P_{st} LM)	0,2	Stroboszkópikus hatás metrika (SVM)	N/A



Fișă de informații despre produs			
Numele sau marca comercială a furnizorului:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
Adresa furnizorului:	Strada Pograniczna nr. 2/4, 02-285 Varșovia		
Identificatorul modelului:	99-094		
Tipul de sursă de lumină:	LED		
Tehnologia de iluminare utilizată:	LED	Non-direcțional sau direcțional:	DLS
Cu sau fără rețea:	MLS	Sursă de lumină conectată (CLS):	NCLS
Sursă de lumină reglabilă în funcție de culoare:	Nu	Plicul:	Nu
Sursă de lumină cu luminozitate ridicată:	Nu		
Scut anti-orbire:	Nu	Reglabil:	Nu
Parametrii produsului			
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Parametrii generali ai produsului:			
Consumul de energie în modul pornit (kWh/1000h)	10	Clasa de eficiență energetică	F
Fluxul luminos util (Φ_{use}), indicând dacă se referă la fluxul într-o sferă (360°), într-un con larg (120°) sau într-un con îngust (90°).	800	Temperatura de culoare corelată, rotunjită la cea mai apropiată valoare de 100 K, sau intervalul de temperaturi de culoare corelată, rotunjit la cea mai apropiată valoare de 100 K, care poate fi setat.	6500
Puterea în modul pornit (P_{on}), exprimată în W	10	Puterea în standby (P_{sb}), exprimată în W și rotunjită la a doua zecimală	0,5 (senzor pornit)
Puterea de rezervă în rețea (P_{net}) pentru CLS, exprimată în W și rotunjită la a doua zecimală.	N/A	Indicele de redare a culorilor, rotunjit la cel mai apropiat număr întreg, sau intervalul de valori CRI care poate fi setat	80
Dimensiuni exterioare fără organe de comandă separate, piese de comandă pentru iluminat și piese de comandă fără iluminat, dacă este cazul (milimetri)	Înălțime	Consultați manualul de utilizare	Distribuția spectrală a puterii în intervalul 250 nm-800 nm, la sarcină maximă
	Lățime	Consultați manualul de utilizare	
	Adâncime	Consultați manualul de utilizare	
Revendicarea unei puteri echivalente	Da	Dacă da, puterea echivalentă (W)	100
		Coordonatele cromatici (x și y)	x=0,313, y=0,337
Parametrii pentru sursele de lumină direcțională:			
Intensitatea luminoasă de vârf (cd)	3750	Unghiul fascicului în grade sau intervalul de unghiuri ale fascicului care poate fi setat	120
Parametrii pentru sursele de lumină LED și OLED:			
Valoarea indicelui de redare a culorilor R9	>0	Factorul de supraviețuire	1
Factorul de menținere a lumenului	0,958		
Parametrii pentru sursele de lumină de rețea cu LED-uri și OLED:			
Factor de deplasare (cos ϕ 1)	0,95	Consistența culorii în elipsele McAdam	6
Afirmă că o sursă de lumină cu LED-uri înlocuiește o sursă de lumină fluorescentă fără balast integrat de o anumită putere.	N/A	Dacă da, atunci cererea de înlocuire (W)	N/A
Metru de flicker (P_{st} LM)	0,2	Metrica efectului stroboscopic (SVM)	N/A



Informační list výrobku			
Název nebo obchodní značka dodavatele:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
Adresa dodavatele:	Ulice Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava		
Identifikátor modelu:	99-094		
Typ světelného zdroje:	LED		
Použitá technologie osvětlení:	LED	Nesměrové nebo směrové:	DLS
Síťové nebo jiné než síťové:	MLS	Připojený zdroj světla (CLS):	NCLS
Barevně nastavitelný zdroj světla:	Ne	Obálka:	Ne
Zdroj světla s vysokou svítivostí:	Ne		
Štít proti oslnění:	Ne	Stmívatelné:	Ne
Parametry produktu			
Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Obecné parametry výrobku:			
Spotřeba energie v zapnutém režimu (kWh/1000h)	10	Třída energetické účinnosti	F
Užitečný světelný tok (Φ_{use}), s uvedením, zda se jedná o tok v kouli (360°), v širokém kuželu (120°) nebo v úzkém kuželu (90°).	800	Teplota korelovaných barev, zaokrouhlená na nejbližších 100 K, nebo rozsah teplot korelovaných barev, zaokrouhlený na nejbližších 100 K, který lze nastavit.	6500
Výkon v zapnutém režimu (P_{on}), vyjádřený ve W	10	Pohotovostní výkon (P_{sb}) vyjádřený ve W a zaokrouhlený na druhé desetinné místo.	0,5 (senzor zapnutý)
Síťový pohotovostní výkon (P_{net}) pro CLS, vyjádřený ve W a zaokrouhlený na druhé desetinné místo.	NEUPLATŇUJE SE	Index podání barev, zaokrouhlený na nejbližší celé číslo, nebo rozsah hodnot CRI, které lze nastavit.	80
Vnější rozměry bez samostatného ovládacího zařízení, ovládacích částí osvětlení a případných nesvítících ovládacích částí (v milimetrech)	Výška	Viz uživatelská příručka	Spektrální rozložení výkonu v rozsahu 250 nm až 800 nm při plném zatížení
	Šířka	Viz uživatelská příručka	
Hloubka	Viz uživatelská příručka	Zobrazeno níže	
Tvrzení o rovnocenném výkonu	Ano	Pokud ano, ekvivalentní výkon (W)	100
		Souřadnice chromatičnosti (x a y)	x=0,313, y=0,337
Parametry pro směrové zdroje světla:			
Špičková svítivost (cd)	3750	Úhel paprsku ve stupních nebo rozsah úhlů paprsku, které lze nastavit.	120
Parametry pro světelné zdroje LED a OLED:			
Hodnota indexu podání barev R9	>0	Faktor přežití	1
Faktor zachování světelného toku	0,958		
Parametry pro síťové zdroje světla LED a OLED:			
Faktor posunutí ($\cos \phi_1$)	0,95	Konzistence barev v McAdamových elipsách	6
Tvrdí, že LED světelný zdroj nahrazuje zářivkový světelný zdroj bez integrovaného předřadníku o určitém výkonu.	NEUPLATŇUJE SE	Pokud ano, pak náhradní nárok (W)	NEUPLATŇUJE SE
Metrika blikání (P_{st} ; LM)	0,2	Metrika stroboskopického efektu (SVM)	NEUPLATŇUJE SE



Informačný list výrobku			
Názov dodávateľa alebo obchodná značka:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
Adresa dodávateľa:	Ulica Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava		
Identifikátor modelu:	99-094		
Typ zdroja svetla:	LED		
Použitá technológia osvetlenia:	LED	Nesmerové alebo smerové:	DLS
Sieťové alebo iné ako sieťové:	MLS	Pripojený zdroj svetla (CLS):	NCLS
Farebne nastaviteľný zdroj svetla:	Nie	Obálka:	Nie
Zdroj svetla s vysokou svietivosťou:	Nie		
Štít proti oslneniu:	Nie	Strmievatelné:	Nie
Parametre produktu			
Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Všeobecné parametre výrobku:			
Spotreba energie v zapnutom režime (kWh/1000h)	10	Trieda energetickej účinnosti	F
Užitočný svetelný tok (Φ_{use}) s uvedením, či sa vzťahuje na tok v guli (360°), v širokom kuželi (120°) alebo v úzkom kuželi (90°).	800	Korelovaná teplota farieb zaokrúhlená na najbližších 100 K alebo rozsah korelovaných teplôt farieb zaokrúhlený na najbližších 100 K, ktorý možno nastaviť.	6500
Výkon v zapnutom režime (P_{on}), vyjadrený vo W	10	Pohotovostný výkon (P_{sb}) vyjadrený vo W a zaokrúhlený na druhé desiatinné miesto	0,5 (zapnutý senzor)
Sieťový pohotovostný výkon (P_{net}) pre CLS, vyjadrený vo W a zaokrúhlený na druhé desiatinné miesto	NEUPLATŇUJE SA	Index farebného podania zaokrúhlený na najbližšie celé číslo alebo rozsah hodnôt CRI, ktoré možno nastaviť	80
Vonkajšie rozmery bez samostatného ovládacieho zariadenia, ovládacích častí osvetlenia a prípadných neosvetľovacích ovládacích častí (v milimetroch)	Výška Šírka Hĺbka	Pozrite si používateľskú príručku Pozrite si používateľskú príručku Pozrite si používateľskú príručku	Spektrálne rozloženie výkonu v rozsahu 250 nm až 800 nm pri plnom zaťažení
Tvrdenie o rovnocennom výkone	Áno	Ak áno, ekvivalentný výkon (W) Súradnice chromatickosti (x a y)	100 x=0,313, y=0,337
Parametre pre smerové zdroje svetla:			
Špičková svietivosť (cd)	3750	Uhol lúča v stupňoch alebo rozsah uhlov lúča, ktoré možno nastaviť	120
Parametre pre svetelné zdroje LED a OLED:			
Hodnota indexu podania farieb R9	>0	Faktor prežitia	1
Faktor udržania svetelného toku	0,958		
Parametre pre sieťové zdroje svetla LED a OLED:			
Faktor posunutia ($\cos \phi_1$)	0,95	Konzistencia farieb v McAdamových elipsách	6
Tvrdí, že LED svetelný zdroj nahrádza žiarivkový svetelný zdroj bez integrovaného predradníka s určitým výkonom.	NEUPLATŇUJE SA	Ak áno, potom náhradný nárok (W)	NEUPLATŇUJE SA
Metrika blikania ($P_{st LM}$)	0,2	Metrika stroboskopického efektu (SVM)	NEUPLATŇUJE SA

